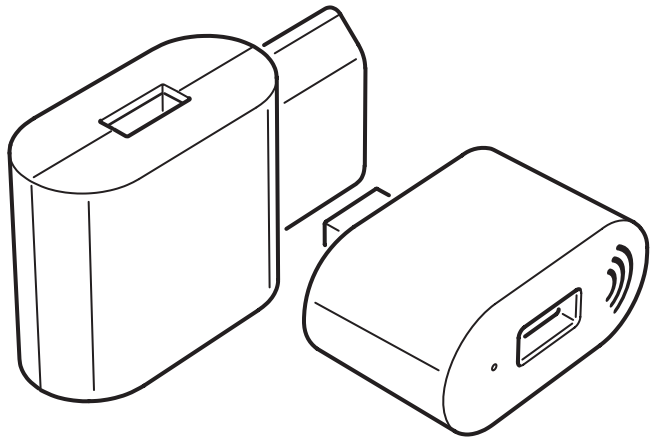


# TRÅDFRI




Design and Quality  
IKEA of Sweden



<b>English</b>	<b>4</b>
<b>Español</b>	<b>6</b>
<b>Português</b>	<b>8</b>
<b>中文</b>	<b>10</b>
<b>繁中</b>	<b>12</b>
<b>한국어</b>	<b>14</b>
<b>日本語</b>	<b>16</b>
<b>Bahasa Indonesia</b>	<b>18</b>
<b>Bahasa Malaysia</b>	<b>20</b>
<b>عربي</b>	<b>22</b>
<b>ไทย</b>	<b>24</b>
<b>Tiếng Việt</b>	<b>26</b>

## WIRELESS SIGNAL REPEATER FUNCTIONS

With TRÅDFRI signal repeater you can expand the signal reach of your IKEA Home smart products.

 **Pairing:** Add IKEA Home smart products to your system. See instructions below.

## ADDING STEERING DEVICE TO YOUR SIGNAL REPEATER

When the Signal Repeater is sold together with another IKEA Home smart product (in the same package), they are already paired.

You cannot add IKEA Home smart products directly to your signal repeater. A TRÅDFRI steering device is needed to add them.

To add steering devices, just follow the steps below: Make sure that your signal repeater is plugged in and the main power is turned on.

1. Hold the steering device close to the signal repeater you want to add (no more than 5 cm away).
2. Press and hold the pairing button for at least 10 seconds, you can find the pairing button under the rear cover.

3. A red light will shine steadily on the steering device.

Then go to the product you want to steer and then repeat the pairing.

On your IKEA Home smart product a white light will begin to dim and flash one time to indicate that it has been successfully paired.

## FACTORY RESET YOUR DEVICE

**For wireless signal repeater:**

Push a pin into the pinhole on bottom of the signal repeater for at least 5 seconds.

After reset the signal repeater you must pair your steering device to the signal repeater and then pair the steering device to your IKEA Home smart product again.

## IMPORTANT!

- The Signal Repeater is for indoor use only and can be used in temperatures ranging from 0°C to 40 °C (32°F to 104 °F).
- Do not leave the wireless Signal Repeater in direct sunlight or near any heat source, as it may overheat.
- The range between the wireless Signal Repeater and the receiver are measured in open air. Different building materials and placement of the units can affect the wireless connectivity range.

## WARNING:

- The wall socket must be located near the equipment and must be easily accessible.
- Only use in dry locations.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the product.
- If the device is damaged it shall be destroyed.
- Never use a damage or faulty USB cable for charging, since this can damage the appliance and harm your device.

## TECHNICAL DATA

**Type:** E1746 wireless Signal Repeater

**Input:** 5.0V DC

**Range:** 10 m in open air

**For indoor use only**

**Operating frequency:** 2405-2480Mhz

**Output power:** 3 dBm

**Instructions for use**

- Connect the power adapter into the wall socket, insert the Signal Repeater into the free slot.
- When charging only use a recommended USB cable for your device and replace faulty cables imminently.

**Good to know**

- Can be used to charge the wireless roller blind battery-cell.
- USB cable length and quality influences charging speed and performance.
- Devices may get warm during charging; this is completely normal and they will gradually cool down again after they are fully charged.
- Storage temperature: -20°C to 25°C (4°F to 77°F). Operating temperature: 0°C to 40°C (32°F to 104°F). Unplug the power adapter from the power source before cleaning and when it is not in use.

Recommended precautionary measures and technical data, see the back of the power adapter.

**CARE INSTRUCTIONS**

To clean the Signal Repeater and the Power Adapter wipe with a soft dry cloth.

**NOTE!**

Never use abrasive cleaners or chemical solvents as this can damage the product.

**Save these instructions for future use.****Product servicing**

Do not attempt to repair this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage points or other risks.

**TECHNICAL DATA**

**Type:** ICPSW5-5EU-1, ICPSW5-5GB-1  
ICPSW5-5AU-1, ICPSW5-5NA-1  
ICPSW5-5IN-1, ICPSW5-5CN-1  
ICPSW5-5kr-1

**Input:** 100-240VAC, 0.2A

**Output:** 5.0V DC

**Indoor use only**

**Max total load:** 1.0 A

**Manufacturer:** IKEA of Sweden AB

**Address:**


**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

## FUNCIONES DEL REPETIDOR DE SEÑALES WIFI

Con el repetidor de señales TRÅDFRI puedes ampliar el alcance de la señal de los productos inteligentes IKEA Home.

 **Conexión:** conecta los productos inteligentes IKEA Home al sistema. Lee las instrucciones que aparecen a continuación.

## AÑADIR DISPOSITIVOS AL REPETIDOR

Cuando el repetidor se venda con otro producto inteligente de IKEA Home (en la misma caja), los dos productos estarán ya acoplados.

No puedes añadir directamente otros productos de inteligente de IKEA Home al repetidor. Necesitas un mando a distancia TRÅDFRI.

Para añadirlos, repite las etapas que aparecen a continuación:  
Comprueba que el repetidor está enchufado y la corriente encendida.

1. Coloca el mando a distancia cerca del repetidor que quieres añadir (a una distancia inferior a 5 m).
2. Pulsa el botón de acoplamiento durante 10 segundos como mínimo. Está situado en la tapa posterior.

3. Se encenderá una luz roja continua en el mando a distancia.  
Acércate al producto que quieras controlar y repite la operación de acoplamiento.

Una luz blanca bajará de intensidad y después parpadeará una vez para indicar que se ha efectuado el acoplamiento.

## RECUPERAR LOS VALORES DE FÁBRICA

### Para el repetidor de señal inalámbrico:

Con ayuda de un objeto puntiagudo, presiona durante 5 segundos al menos en el orificio situado en la base del repetidor de señal.

Después de haber reiniciado el repetidor, debes acoplar el dispositivo de control del mismo y después asociar de nuevo el dispositivo de control con el producto IKEA Home Smart.

## ¡IMPORTANTE!

- El repetidor sólo debe ser utilizado en el interior, a una temperatura entre 0°C y 40°C.
- Para evitar el recalentamiento, evita exponer el mando a la luz solar directa o a fuentes de calor.
- La distancia operativa entre el repetidor y el receptor se mide al aire libre. Puede variar en función de los materiales de construcción y del emplazamiento de los dispositivos en el interior del edificio.

## ATENCIÓN:

- La toma mural debe estar situada cerca del producto y ser accesible fácilmente.
- Utilizar en un entorno seco.
- No dejar a los niños cerca del producto sin supervisión.
- Si el producto estuviera dañado, debe ser destruido.
- No utilizar nunca un cable USB defectuoso o dañado para cargar el producto, porque podrías dañarlo y también la instalación eléctrica.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

**Tipo:** repetidor de señal inalámbrico E1746.

**Entrada:** 5.0V DC.

**Alcance:** 10 m al aire libre.

**Para uso sólo en el interior.**

**Frecuencia de funcionamiento:** 2405-2480Mhz.

**Potencia de salida:** 3 dBm.

### Instrucciones de uso

- Enchufa el adaptador a la toma de pared e inserta el repetidor de señal en el puerto libre.
- Para la carga utiliza únicamente un cable USB adaptado a tu aparato y reemplaza inmediatamente los cables defectuosos.

### Información importante

- Se puede utilizar para cargar la batería del estor con control inalámbrico.
- El largo y la calidad del cable USB influyen en la velocidad y rendimiento de la carga.
- Los aparatos pueden calentarse durante la carga: es totalmente normal y gradualmente se enfriarán una vez se carguen por completo.
- Temperatura de almacenaje del cargador: -20°C a 25°C.
- Temperatura de funcionamiento del cargador: 0°C a 40°C.
- Desenchufa el cargador de la fuente de alimentación antes de limpiarlo y cuando no se utilice.

Medidas de precaución recomendadas y características técnicas en el dorso del cargador.

### Instrucciones de mantenimiento

Para limpiar el repetidor y el adaptador utiliza un paño suave y seco.

### ¡ATENCIÓN!

Nunca utilices limpiadores abrasivos ni disolventes químicos que podrían dañar el producto.

### Conserva estas instrucciones para una utilización posterior.

### Mantenimiento del producto

No intentes reparar el producto por tu cuenta, ya que al abrir y cerrar las tapas puedes quedar expuesto a puntos de alta tensión y otros peligros.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

**Tipo:** ICPSW5-5EU-1, ICPSW5-5GB-1  
ICPSW5-5AU-1, ICPSW5-5NA-1  
ICPSW5-5IN-1, ICPSW5-5CN-1  
ICPSW5-5kr-1

**Entrada:** 100-240VAC, 0,2A.

**Salida:** 5.0V DC.

**Utilizar únicamente en el interior.**

**Carga máxima total:** 1.0A.

**Fabricante:** IKEA of Sweden AB.

**Dirección:**


**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA**



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

### FUNÇÕES DO AMPLIFICADOR DE SINAL SEM FIOS

Com o amplificador de sinal TRÅDFRI, vai poder expandir o alcance do sinal do seus produtos IKEA Home Smart.

 **Emparelhamento:** Adicione produtos IKEA Home Smart ao seu sistema. Consulte as instruções abaixo.

### ADICIONAR DISPOSITIVOS CONTROLO AO REPETIDOR SINAL

Quando o repetidor de sinal é vendido em conjunto com outro produto IKEA Home smart (na mesma embalagem), normalmente já vêm emparelhados.

Não pode adicionar produtos IKEA Home smart diretamente no repetidor de sinal. É necessário um dispositivo de controlo TRÅDFRI para os adicionar.

Para adicionar dispositivos de controlo, só precisa de seguir os seguintes passos:  
Certifique-se de que o repetidor de sinal está ligado à corrente elétrica.

1. Mantenha o dispositivo de controlo junto ao repetidor de sinal que quer adicionar (a uma distância inferior a 5cm).
2. Mantenha premido o botão de emparelhamento durante pelo menos 10 segundos. O botão de emparelhamento está debaixo da capa traseira.

3. Acende-se uma luz vermelha fixa no dispositivo de controlo.

Foque-se no produto que quer controlar e, a seguir, repita o emparelhamento.

Uma luz branca irá começar a diminuir no seu produto IKEA Home smart, piscando uma vez para indicar que foi corretamente sincronizado.

### REPOSIÇÃO DOS VALORES DE FÁBRICA

#### Para o repetidor de sinal sem fios:

Premir o orifício do topo do repetidor de sinal durante pelo menos 5 segundos.

Após fazer a reposição dos valores de fábrica do repetidor de sinal, deve emparelhá-lo ao dispositivo de controlo e, a seguir, emparelhar o dispositivo de controlo ao produto IKEA Home Smart.

### IMPORTANTE!

- O repetidor de sinal só deve ser utilizado no interior e pode ser usado em temperaturas entre 0°C e 40 °C.
- Não deixe o repetidor de sinal sob a luz solar direta ou perto de uma fonte de calor pois pode sobreaquecer.
- O alcance entre o repetidor de sinal sem fios e o recetor é medido em espaço aberto. Diferentes materiais de construção e diferentes locais de colocação das unidades podem afetar a amplitude da conexão sem fios.

### ATENÇÃO:

- A tomada de parede deve estar perto do equipamento e deve ter um acesso fácil.
- Use apenas em locais secos.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto.
- Se o dispositivo estiver danificado deve ser eliminado.
- Nunca utilize um cabo USB danificado ou defeituoso para fazer o carregamento, pois isso poderá danificar o eletrodoméstico e prejudicar o dispositivo.

### DADOS TÉCNICOS

**Tipo:** E1746 repetidor de sinal sem fios

**Entrada:** 5.0V DC

**Amplitude:** 10m em espaço aberto

**Apenas para uso no interior**

**Frequência de funcionamento:** 2405-2480Mhz

**Potência de saída:** 3 dBm



### Instruções de utilização

Ligue o adaptador de potência à corrente elétrica e insira o repetidor de sinal na ranhura livre. Ao carregar, use apenas um cabo USB recomendado, substituindo imediatamente os cabos danificados.

### Convém saber

- Pode ser utilizado para carregar a bateria do estore com controlo sem fios.
- O comprimento e a qualidade do cabo USB têm influência na velocidade e no desempenho do carregamento.
- Os dispositivos podem aquecer durante o carregamento. Trata-se de uma situação normal. Os dispositivos vão arrefecendo gradualmente após estarem totalmente carregados.
- Temperatura de armazenamento: -20°C a 25°C.
- Temperatura de funcionamento: 0°C a 40°C.
- Desligue o adaptador de potência da corrente elétrica antes de limpar ou quando não estiver a ser utilizado.

Consulte as medidas de precaução recomendadas e os dados técnicos na parte traseira do adaptador de potência.

### INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Limpe o repetidor de sinal e o adaptador de potência com um pano suave seco.

### ATENÇÃO!

Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos ou solventes químicos, pois podem danificar o produto.

### Guarde estas instruções para referência futura.

### Serviços relacionados com o produto

Não tente reparar o produto sozinho, pois a abertura ou a remoção das coberturas pode expô-lo a pontos de voltagem perigosa ou a outros riscos.

### DADOS TÉCNICOS

**Tipo:** ICPSW5-5EU-1, ICPSW5-5GB-1  
ICPSW5-5AU-1, ICPSW5-5NA-1  
ICPSW5-5IN-1, ICPSW5-5CN-1  
ICPSW5-5kr-1

**Entrada:** 100-240VAC, 0,2A

**Saída:** 5.0V DC

**Use apenas no interior**

**Carga máx. total:** 1.0 A

**Fabricante:** IKEA of Sweden AB

**Morada:**

**Box 702, SE-343 81, Älmhult, SWEDEN**



O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que este artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

### 无线信号转发器功能

使用 TRÅDFRI 特鲁菲 信号转发器，你可以扩大宜家家居智能产品的信号接收范围。



**配对：**请依照下列说明，连接宜家家居智能产品。

### 添加控制装置至信号转发器

若信号转发器与另一款宜家家居智能产品一同销售（在同一包装内），则它们已经完成配对。

不可直接添加宜家家居智能产品至信号转发器。需使用 TRÅDFRI 特鲁菲 控制装置才能添加。

请按以下步骤添加控制装置：

确保信号转发器已插上，且主电源开关处于打开状态。

1. 手持控制装置，靠近你想添加的信号转发器（距离不超过5cm）。
2. 在后盖下方可以找到配对按钮，请按下配对按钮并至少保持10秒钟。
3. 控制装置上的红灯将持续亮起。  
随后选择你想要控制的产品，重复配对步骤。

当宜家家居智能产品上的白灯逐渐变暗并且闪烁一次，则表明配对成功。

### 为设备恢复出厂设置

#### 无线信号转发器：

将大头针推进信号转发器底部的小孔中，持续至少5秒。

重置信号转发器后，必须将控制装置与信号转发器配对，然后再次将控制装置和你的宜家家居智能产品配对。

#### 重要提示！

- 信号转发器仅限室内使用，适用温度范围为0°C至40°C（32°F至104°F）。
- 请勿将信号转发器置于阳光直射或靠近任何热源的地方，否则可能导致温度过高。
- 信号转发器和接收器之间的范围在户外条件下测得。建筑材料和放置位置的差异会影响无线连接的范围。

### 警告：

- 壁式插座必须安装在设备旁边易于接近的位置。
- 仅限在干燥环境中使用。
- 务必看顾孩子，确保他们不会将此产品当作玩具。
- 若设备损坏，则须销毁。
- 请勿使用损坏或有瑕疵的USB线缆充电，因为这样会损坏家电和设备。

### 技术数据

**型号：**E1746无线信号转发器

**输入：**5.0伏直流电

**范围：**10米内(无阻挡物)

**仅限室内使用**

**工作频率：**2405-2480兆赫兹

**输出功率：**3分贝毫瓦

### 使用说明

- 连接电源适配器与壁式插座，将信号转发器插入可用插槽。
- 充电时，请仅使用推荐的USB线缆为设备充电，如线缆受损请立即更换。

### 注意事项

- 可用于为无线卷帘电池充电。
- USB线缆长度和质量会影响充电速度和性能。
- 设备在充电过程中可能会发热；这完全是正常现象，充电完成后，设备将会逐渐冷却。
- 储存温度：-20°C至25°C（4°F至77°F）。
- 工作温度：0°C至40°C（32°F至104°F）。
- 电源适配器在清洁或不使用时，请将其从电源上拔下来。

建议的预防措施和技术数据请参见本电源适配器背面。

### 保养说明

使用干燥软布擦拭清洁信号转发器和电源适配器。

### 注意！

切勿使用研磨剂或化学溶剂，以免损坏产品。

**请妥善保管本说明书，以备日后参考。**

### 产品售后服务

请勿自行尝试修理此产品，以免因打开或拆除盖子而接触到危险电压或其他风险。

### 技术数据

**型号：** ICPSW5-5EU-1, ICPSW5-5GB-1  
 ICPSW5-5AU-1, ICPSW5-5NA-1  
 ICPSW5-5IN-1, ICPSW5-5CN-1  
 ICPSW5-5kr-1

**输入：** 100-240伏（交流电），0.2安培

**输出：** 5.0伏直流电

**仅供室内使用**

**最大总负荷：** 1.0安培

**制造商：** IKEA of Sweden AB

**地址：**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



带十字的垃圾桶标志代表该产品必须与家用垃圾分开处理。同时对产品的处理必须符合当地关于废物处理的相关规定。每做一次分类，就减少了送入焚烧炉和垃圾填埋场垃圾的数量，进而将不利于人类身体健康和环境的负面影响最小化。想了解更多，请联系当地宜家商场。

### 無線訊號中繼器功能

TRÅDFRI無線訊號中繼器可將訊號連接到IKEA智能家居產品。



**配對：**請依照下方說明，連接IKEA智能家居產品。

### 將操控裝置連接到無線訊號中繼器

當無線訊號中繼器與另一個IKEA智能家居產品一起銷售(裝入同一個包裝)，兩者已預先配對完成。

不可將IKEA智能家居產品直接連接到無線訊號中繼器。需透過TRÅDFRI操控裝置，連接到無線訊號中繼器。

請按照下列步驟連接操控裝置：

請先確認無線訊號中繼器插上插頭，打開主電源。

1. 將操控裝置移近想連接的無線訊號中繼器(距離不超過5公分)。
2. 遙控器後面蓋子下方有配對按鈕，請按住至少10秒。
3. 操控裝置持續亮紅燈。  
再重複配對步驟，連接想要遙控的產品。

IKEA智能家居產品上的白色燈光變暗及閃爍一次，代表配對成功。

### 恢復原廠設定

#### 無線訊號中繼器：

將大頭針插入無線訊號中繼器底部的小孔至少5秒。

重新設定無線訊號中繼器之後，須先將操控裝置與無線訊號中繼器進行配對，再與IKEA智能家居產品配對。

### 重要資訊！

- 無線訊號中繼器僅適合室內使用，操作溫度：0°C - 40°C。
- 請勿將無線訊號中繼器放在陽光直射或靠近熱源的地方，以免造成過熱危險。
- 無線訊號中繼器與接收器之間的區域須保持空氣流通。不同的建築材質和放置地方，可能影響無線連接的範圍。

### 警告：

- 牆壁插座須位於設備附近，且容易連接的地方。
- 僅能在乾燥地方使用。
- 務必看顧孩子，確保他們不會將產品當作玩具。
- 如果裝置受損，請丟棄處理。
- 請勿使用受損或有瑕疵的USB線充電，以免損害設備和裝置。

### 技術規格

**產品名稱：**E1746 無線訊號中繼器

**輸入功率：**5.0V DC

**操作範圍：**10公尺 (無遮擋物件)

**僅適合室內使用**

**操作頻率：**2405-2480Mhz

**輸出功率：**3 dBm

### 使用說明

- 將電源轉接器連接到牆壁插座，並將無線訊號中繼器插入連接孔。
- 只能使用說明書內建議的USB線連接裝置，請立即更換受損的電線。

### 使用須知

- 可用來替無線捲簾電池充電。
- USB線長度和品質會影響充電速度和性能。
- 裝置在充電過程中發熱是正常現象，充電結束後逐漸恢復正常溫度。
- 存放溫度:  $-20^{\circ}\text{C} - 25^{\circ}\text{C}$ 。
- 使用溫度:  $0^{\circ}\text{C} - 40^{\circ}\text{C}$ 。
- 清潔前及不使用電源轉接器時須切斷電源。

請仔細閱讀電源轉接器背面的注意事項。

### 保養說明

無線訊號中繼器與電源轉接器可用柔軟乾布擦拭乾淨。

### 注意！

請勿使用含有研磨成分的清潔劑或化學溶劑，以免損害產品。

請妥善保留說明書，以供參考。

### 產品服務

請勿自行維修產品，以免因打開或拆下蓋子而暴露在高電壓和其他危險中。

### 技術規格

型號：ICPSW5-5EU-1, ICPSW5-5GB-1  
ICPSW5-5AU-1, ICPSW5-5NA-1  
ICPSW5-5IN-1, ICPSW5-5CN-1  
ICPSW5-5kr-1

輸入功率：100-240VAC, 0.2A

輸出功率：5.0V DC

僅適合室內使用

最大總電流：1.0 A

委製商：IKEA of Sweden AB

地址：

Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

### 注意！

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。

低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。



垃圾桶畫叉圖案表示產品不可當作家庭廢棄物丟棄。產品須依當地廢棄物規定丟棄處理。與家庭廢棄物分開釋放，可幫助減少送往焚化爐或掩埋場的廢棄物數量，並降低可能危害人體健康和環境的機會。請向IKEA客服部取得更多相關資訊。

## 한국어

### 무선 시그널 리피터 기능

TRÅDFRI/트로드프리 시그널 리피터를 사용하면 IKEA 스마트 조명 제품의 커버리지를 확장할 수 있습니다.



**페어링:** IKEA 스마트조명 제품을 시스템에 추가합니다. 아래 설명서를 읽어주세요.

### 시그널 리피터에 제어기 추가하기

시그널 리피터는 다른 IKEA 홈스마트 제품과 한 패키지로 이미 페어링된 상태에서 판매됩니다.

IKEA 홈스마트 제품을 시그널 리피터에 직접 추가할 수 없습니다. 다른 제품을 추가하려면 TRÅDFRI/트로드프리 제어기가 필요합니다.

제어기를 추가하려면 다음 단계를 따르세요. 시그널 리피터를 전원에 연결했는지 확인합니다.

1. 추가하고자 하는 시그널 리피터 5cm 반경 내로 기기를 가까이 둡니다.
2. 페어링 버튼을 10초 이상 꼭 누릅니다. 페어링 버튼은 뒷면 커버 밑에 있습니다.
3. 제어기에 빨간 불이 켜집니다. 제어하려는 제품으로 돌아가 페어링 작업을 반복합니다.

IKEA 홈스마트 제품의 흰 불빛이 어두워졌다가 한 번 깜빡이면 페어링이 완료된 것입니다.

### 공장초기화

#### 무선 시그널 리피터:

핀을 시그널 리피터 밑에 있는 핀홀에 5초 이상 넣습니다.

시그널 리피터가 초기화되면 먼저 제거기와 시그널 리피터를 페어링해야 합니다. 그 다음 제거기와 IKEA 스마트조명 제품을 다시 페어링합니다.

### 중요한 정보

- 시그널 리피터는 실내 전용이며 0°~40°C(32~104°F)의 온도 범위에서 사용할 수 있습니다.
- 무선 시그널 리피터를 직사광선이나 열원에 노출시키지 마세요. 과열이 될 우려가 있습니다.
- 무선 시그널 리피터와 수신기 간의 무선 커버리지는 장애물이 없는 상태에서 측정되었습니다. 건물 자재나 배치 등에 따라 무선 커버리지 범위에 차이가 있을 수 있습니다.

### 경고:

- 콘센트는 제품에 가까이 있어 쉽게 접근할 수 있어야 합니다.
- 건조한 장소에서만 사용하세요.
- 어린이가 제품을 장난감처럼 갖고 놀지 않도록 보호자의 지도가 필요합니다.
- 고장난 디바이스는 사용하지 마시고 폐기하세요.
- 손상되거나 불량인 USB 케이블을 사용하면 디바이스나 기기의 고장을 일으킬 수 있습니다.

### 기술정보

**타입:** E1746 무선 시그널 리피터

**입력:** 5.0V DC

**커버리지:** 10m(장애물이 없을 경우)

**실내 전용**

**작동 주파수:** 2405~2480Mhz

**출력:** 3 dBm

### 사용 방법

- 전원 어댑터를 전원에 연결한 후, 시그널 리피터를 비어있는 슬롯에 끼웁니다.
- 충전할 때는 반드시 권장 USB 케이블을 사용하고 손상된 케이블은 즉시 교체해주세요.

### 유용한 정보

- 무선 롤러블라인드 배터리 셀을 충전하여 사용할 수 있습니다.
- USB 케이블 길이 및 품질은 충전 속도와 성능에 영향을 미칩니다.
- 충전 중 기기의 온도가 올라갈 수 있습니다. 이는 지극히 정상적인 반응이며 충전이 끝나면 자연스럽게 온도가 내려갑니다.
- 보관 온도: -20~25°C(4~77°F)
- 작동 온도: 0~40°C(32~104°F).
- 청소할 때나 사용하지 않을 때는 전원 어댑터 플러그를 뽑아둡니다.

권장되는 예방조치 및 기술정보는 전원 어댑터 뒷면을 확인하세요.

### 관리 방법

시그널 리피터와 전원 어댑터를 닦을 때는 마른 수건을 사용해주세요.

### 참고

절대 연마용 세척제나 화학용액을 사용하지 마세요. 제품 손상의 원인이 됩니다.

**후후 참고를 위해 본 설명서를 보관해주세요.**

### 제품서비스

본 제품을 직접 수리하지 마세요. 커버를 열거나 제거하면 갑전 사고의 위험 및 기타 위험이 있습니다.

### 기술정보

**타입:** ICPSW5-5EU-1, ICPSW5-5GB-1  
ICPSW5-5AU-1, ICPSW5-5NA-1  
ICPSW5-5IN-1, ICPSW5-5CN-1  
ICPSW5-5kr-1

**입력:** 100-240VAC, 0.2A

**출력:** 5.0V DC

**실내 전용**

**총 최대 충전 전류:** 1.0A

**제조업체:** IKEA of Sweden AB

**주소:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**




바퀴달린 통과 엑스포시는 제품을 일반 가정용 쓰레기와는 분리하여 배출해야 한다는 것을 알려주는 표시입니다. 거주 지역의 분리 배출관련 환경 규정에 따라 재활용을 해야 하는 제품입니다. 이렇게 표시된 제품들을 일반 가정용 쓰레기와 구분하는 작업을 통해, 소각장이나 매립지로 보내는 쓰레기의 양을 줄이는 데 기여하고, 인류의 건강과 환경에 미치는 잠재적인 악영향을 최소화할 수 있습니다. 자세한 사항은 이 케아 매장으로 문의해 주세요.

## 日本語

### ワイヤレス信号リピーター機能

TRÅDFRI/トロードフリ 信号リピーターを使えば、イケアのスマートホーム製品の信号到達範囲を延長できます。

 **ペアリング**：照明システムにイケアのスマートホーム製品を追加します。下記の使用説明書をお読みください。

### 信号リピーターに操作デバイスを追加する

信号リピーターが別のイケアのスマートホーム製品とセット（同梱）で販売されている場合はペアリング済みです。

イケアのスマートホーム製品を信号リピーターに直接追加することはできません。追加するにはTRÅDFRI/トロードフリ 操作デバイスが必要です。

操作デバイスを追加でペアリングするには、下記の手順に従ってください。信号リピーターをコンセントに差し込み、電源が入っていることを確認します。

1. 追加したい信号リピーターに操作デバイスを近づけます（5cm以内）。
2. ペアリングボタンを10秒以上長押しします。ペアリングボタンは背面にあります。

3. 操作デバイスの赤いライトが点灯します。操作したい別の製品も同じ手順でペアリングします。

イケアのスマートホーム製品の白いライトが暗くなり1回点滅したらペアリングは成功です。

### デバイスを工場出荷時設定に戻す ワイヤレス信号リピーターの初期化：

信号リピーターの下面にあるピンホールに5秒以上ピンを押し込みます。

信号リピーターを初期化したら、必ず操作デバイスと信号リピーターをペアリングし、それから操作デバイスとイケアのスマートホーム製品をもう一度ペアリングしてください。

### 重要！

- ワイヤレス信号リピーターは屋内専用で、使用温度範囲は0°C～40°C（32°F～104°F）です。
- 直射日光の当たる場所や熱源のそばに放置しないでください。オーバーヒートのおそれがあります。
- ワイヤレス信号リピーターから受信機までの到達距離は、障害物のない環境で測定したものです。無線通信範囲は、建物の材質やユニットの設置場所によっても変わります。

### 警告：

- コンセントは、必ず本製品の設置場所の近くにある、利用しやすいものをお使いください。
- 湿気や水気のない乾燥した場所でのみご使用ください。
- お子さまが本製品で遊ばないようにご注意ください。
- デバイスが破損した場合は、すぐに使用を中止し、廃棄してください。
- 破損・故障したUSBケーブルは絶対に使用しないでください。機器やデバイスの破損や不具合の原因になるおそれがあります。

### テクニカルデータ

**品名・型式**：E1746 ワイヤレス信号リピーター

**入力**：5.0V DC

**到達距離**：障害物のない空間で10m

**室内専用**

**動作周波数**：2405-2480Mhz

**電波出力**：3dBm



### 使用方法

- 電源アダプターを壁コンセントに差し込み、信号リピーターを空いているスロットに差します。
- 充電の際は必ず各デバイス推奨のUSBケーブルを使用し、故障したケーブルは直ちに交換してください。

### お役立ち情報

- ワイヤレスローラーブラインドのバッテリーセルの充電に使用できます。
- USBケーブルの長さや品質は、充電の速度と性能に影響します。
- 充電中にデバイスが発熱する場合があります。これは異常ではありません。満充電後は徐々に温度が下がります。
- 充電器保管温度：-20°C～25°C (4°F～77°F)
- 充電器動作温度：0°C～40°C (32°F～104°F)
- お手入れをするときや使用しないときは、必ず電源アダプターを電源から外してください。

安全上の注意および製品仕様については、電源アダプターの裏面をご覧ください。

### お手入れ方法

信号リピーターと電源アダプターは、柔らかい布でから拭きしてください。

### 注意！

研磨剤や溶剤は絶対に使用しないでください。本体を傷つけるおそれがあります。

この説明書はいつでも参照できるよう大切に保管してください。

### 製品の修理について

本製品をご自分で修理しようとししないでください。カバーを開いたり、外したりする行為は、危険な電圧を引き起こすなど、ご自身を危険にさらすおそれがあります。

### テクニカルデータ

**品名・型式：** ICPSW5-5EU-1, ICPSW5-5GB-1  
ICPSW5-5AU-1, ICPSW5-5NA-1  
ICPSW5-5IN-1, ICPSW5-5CN-1  
ICPSW5-5kr-1

**入力：** 100-240VAC, 0.2A

**出力：** 5.0V DC

**室内専用**

**合計最大出力：** 1.0A

**製造業者：** IKEA of Sweden AB

**住所：**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**

当該機器には電波法に基づく、技術基準適合証明等を受けた特定無線設備を装着しています。

このデバイスには、電波法の基準認証制度に適合する Zigbee モジュール ICC-A-1 (認証番号:012-170016) が搭載されています。



「Crossed-out wheeled bin」マークは、廃棄する際に一般の家庭ゴミと区別する必要があることを意味しています。このマークの付いた製品は、お住まいの地域の分別ルールに従ってリサイクルに出してください。一般の家庭ゴミと分けてリサイクルすることで、焼却炉やゴミ埋め立て施設に持ち込まれるゴミの量を削減できるうえ、健康や環境への潜在的な負荷を軽減できます。詳しくは、お近くのイケアストアにお問い合わせください。

## Bahasa Indonesia

### FUNGSI REPEATER SINYAL NIRKABEL

Dengan repeater sinyal TRÅDFRI Anda dapat memperluas jangkauan sinyal produk IKEA Home smart Anda .



**Memasangkan:** Tambahkan produk IKEA Home smart ke sistem Anda. Lihat instruksi di bawah ini.

### PERANGKAT TMBHN STEERING UTK REPEATER SIGNAL ANDA

Signal Repeater dijual bersama dengan produk IKEA Home smart lainnya (dalam paket yang sama), keduanya sudah dipasangkan.

Anda tidak dapat menambahkan produk IKEA Home smart langsung ke repeater signal Anda. Perangkat kemudi TRÅDFRI diperlukan untuk menambahkannya.

Untuk menambahkan perangkat kemudi, cukup ikuti langkah-langkah di bawah ini: Pastikan bahwa repeater signal Anda terpasang dan daya utama dihidupkan.

1. Pegang perangkat kemudi dekat dengan signal repeater yang ingin Anda tambahkan (tidak lebih dari 5 cm) .
2. Tekan dan tahan tombol pasangan setidaknya selama 10 detik, Anda dapat menemukan tombol pasangan di bawah penutup belakang.

3. Lampu merah akan bersinar terus di perangkat kemudi.  
Lalu dekati produk yang ingin Anda kendalikan lalu ulangi pemasangannya.

Pada produk IKEA Home smart Anda, lampu putih akan mulai redup dan berkedip satu kali untuk menandakan bahwa lampu telah berhasil dipasangkan.

### PENGATURAN ULANG PERANGKAT ANDA

#### Untuk penguat sinyal nirkabel:

Dorong jarum ke dalam lubang di bagian bawah penguat sinyal setidaknya selama 5 detik.

Setelah mengatur ulang penguat sinyal, pasang perangkat Anda ke penguat sinyal lalu ke perangkat kemudi ke produk IKEA Home smart Anda lagi.

### PENTING!

- Signal Repeater hanya untuk penggunaan di dalam ruangan dan dapat digunakan dalam suhu mulai dari 0°C hingga 40 °C (32°F hingga 104 °F) .
- Jangan biarkan Signal Repeater nirkabel terkena langsung sinar matahari atau di dekat sumber panas apa pun, karena dapat menjadi terlalu panas.
- Jarak antara Signal Repeater nirkabel dan penerima diukur dalam udara terbuka. Bahan bangunan yang berbeda dan penempatan unit dapat mempengaruhi jarak konektivitas nirkabel.

### PERINGATAN:

- Stop kontak dinding harus berada di dekat peralatan dan mudah diakses.
- Tempatkan di lokasi yang kering.
- Anak-anak harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan produk.
- Jika perangkat rusak maka harus dihancurkan.
- Jangan pernah menggunakan kabel USB yang salah atau rusak untuk mengisi daya, karena ini dapat merusak alat dan merusak perangkat Anda.

### DATA TEKNIS

**Tip:** E1746 wireless Signal Repeater

**Input:** 5.0V DC

**Jangkauan:** 10 m di udara terbuka

**Hanya untuk penggunaan dalam ruangan**

**Frekuensi pengoperasian:** 2405-2480Mhz

**Output power:** 3 dBm

### Petunjuk penggunaan

- Sambungkan adaptor daya ke stopkontak di dinding, masukkan Signal Repeater ke slot.
- Saat mengisi daya gunakan kabel USB yang disarankan untuk perangkat Anda dan segera ganti kabel jika salah.

### Informasi tambahan

- Dapat digunakan untuk mengisi baterai sel baterai tirai anti tembus cahaya nirkabel.
- Panjang dan kualitas kabel USB memengaruhi kecepatan dan kinerja pengisian.
- Perangkat menjadi hangat selama pengisian daya; ini normal dan secara bertahap akan mendingin lagi setelah baterai terisi penuh.
- Suhu penyimpanan: -20 ° C hingga 25 ° C (4 ° F hingga 77 ° F).
- Suhu pengoperasian: 0 ° C hingga 40 ° C (32 ° F hingga 104 ° F).
- Cabut adaptor dari sumber listrik sebelum membersihkan dan saat tidak digunakan.

Langkah-langkah pencegahan yang disarankan dan data teknis, lihat bagian belakang adaptor daya.

### PETUNJUK PERAWATAN

Bersihkan Signal Repeater dan Power Adapter dengan lap kering yang lembut.

### CATATAN!

Jangan gunakan pembersih abrasif atau pelarut kimia karena ini dapat merusak produk.

### Simpan petunjuk ini untuk penggunaan di masa mendatang.

### Perbaiki produk

Jangan mencoba untuk memperbaiki produk ini sendiri, karena membuka atau melepas sisi penutupnya dapat berisiko terkena titik tegangan yang berbahaya atau lainnya.

### DATA TEKNIS

**Type:** ICPSW5-5EU-1, ICPSW5-5GB-1  
ICPSW5-5AU-1, ICPSW5-5NA-1  
ICPSW5-5IN-1, ICPSW5-5CN-1  
ICPSW5-5kr-1

**Input:** 100-240VAC, 0,2A

**Output:** 5.0V DC

**Hanya di dalam ruangan**

**Total daya maksimum:** 1.0 A

**Pabrikan: IKEA of Sweden AB**

**Alamat:**


**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



Simbol roda bin bertanda silang menunjukkan bahwa item tersebut harus dibuang secara terpisah dari limbah rumah tangga. Item ini harus diserahkan untuk daur ulang sesuai dengan peraturan lingkungan setempat untuk pembuangan limbah. Dengan memisahkan item yang ditandai dari limbah rumah tangga, anda akan membantu mengurangi volume sampah yang dikirim ke insinerator atau isi tanah dan meminimalkan potensi dampak negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan. Untuk informasi lebih lanjut, silahkan hubungi toko IKEA.

### FUNGSI PENGULANG ISYARAT TANPA WAYAR

Dengan pengulang isyarat TRÅDFRI, anda boleh luaskan capaian isyarat produk pintar IKEA Home anda.

 **Berpasangan:** Tambahkan produk pintar IKEA Home pada sistem anda. Lihat arahan di bawah.

### MENAMBAH PERANTI KEMUDI PADA PENGULANG ISYARAT

Apabila Pengulang Isyarat dijual bersama dengan lain-lain produk Pintar IKEA Home (di dalam pembungkusan yang sama), ia telahpun berpasangan.

Anda tidak boleh menambah terus produk pintar IKEA Home pada pengulang isyarat TRÅDFRI anda. Peranti kemudi TRÅDFRI diperlukan untuk menambahkannya.

Untuk menambah peranti kemudi, hanya ikuti langkah-langkah di bawah.

Pastikan yang pengulang isyarat anda dipalamkan dan kuasa utama dihidupkan.

1. Pegang peranti kemudi hampir dengan pengulang isyarat yang anda ingin tambahkan (tidak lebih daripada 5 cm jauhnya).
2. Tekan dan pegang butang berpasangan selama sekurang-kurangnya 10 saat, anda boleh

dapati butang berpasangan di bawah penutup belakang.

3. Cahaya merah akan memancar secara stabil pada peranti kemudi.  
Kemudian pergi ke produk yang anda kemudikan dan ulangi berpasangan.

Pada produk pintar IKEA Home, cahaya putih akan mula malap dan berkelip sekali bagi menunjukkan ia telah berjaya berpasangan.

### PENGESETAN SEMULA PENGILANG PERANTI ANDA

#### Untuk pengulang isyarat tanpa wayar:

Tolak pin ke dalam lubang pin di atas bahagian bawah pengulang isyarat selama kira-kira 5 saat.

Selepas pengesetan semula pengulang isyarat, peranti kemudi hendaklah berpasangan pada pengulang isyarat dan kemudian peranti kemudi berpasangan pada produk pintar IKEA Home semula.

### PENTING!

- Pengulang Isyarat ialah untuk kegunaan dalam sahaja dan boleh digunakan dalam julat suhu daripada 0°C hingga 40 °C (32°F hingga 104 °F).
- Jangan tinggalkan Pengulang Isyarat tanpa wayar di bawah cahaya matahari langsung atau berhampiran sebarang sumber haba, kerana ia akan menjadi terlebih panas.

- Julat antara Pengulang Isyarat tanpa wayar dan penerima diukur di kawasan terbuka. Bahan binaan dan peletakan unit-unit yang berbeza-beza boleh menjejaskan julat kesambungan.

### AMARAN:

- Soket dinding mesti ditempatkan berhampiran kelengkapan dan mudah diakses.
- Hanya gunakan di lokasi yang kering.
- Kanak-kanak hendaklah diselia bagi memastikan mereka tidak bermain dengan produk.
- Jika peranti rosak, ia hendaklah dilupuskan.
- Jangan gunakan kabel USB yang rosak atau tidak sempurna untuk pengecasan, kerana ini akan merosakkan perkakasan dan membahayakan peranti anda.

### DATA TEKNIKAL

**Jenis:** Pengulang Isyarat Tanpa Wayar E1746

**Input:** 5.0V DC

**Julat:** 10 m di kawasan terbuka

**Untuk kegunaan dalam sahaja**

**Frekuensi kendalian:** 2405-2480Mhz

**Kuasa output:** 3 dBm

### Arahan untuk penggunaan

- Sambungkan penyesuai kuasa ke dalam soket dinding, masukkan Pengulang Isyarat ke dalam slot kosong.
- Guna kabel USB yang dicadangkan semasa mengecap untuk peranti anda dan cepat gantikan kabel yang rosak.

### Untuk manfaat

- Boleh digunakan untuk mengecap sel bateri bidai gulung tanpa wayar.
- Panjang dan kualiti kabel USB mempengaruhi kelajuan dan prestasi pengecasan.
- Peranti boleh menjadi hangat semasa pengecasan: ini sama sekali normal dan lambat laun ia akan menyejuk sekali lagi selepas dicas sepenuhnya.
- Suhu penstoran: -20°C hingga 25°C (4°F hingga 77°F).
- Suhu kendalian: 0°C hingga 40°C (32°F hingga 104°F).
- Cabut palam penyesuai kuasa daripada sumber kuasa sebelum dibersihkan dan apabila ia tidak digunakan.

Langkah berjaga-jaga yang dicadangkan dan data teknikal, sila lihat belakang penyesuai kuasa.

### ARAHAN PENJAGAAN

Untuk membersihkan Pengulang Isyarat dan Penyesuai Kuasa, cesat dengan kain kering yang lembut.

### PERHATIAN!

Jangan guna bahan pencuci pelelas atau pelarut kimia kerana ia boleh merosakkan produk.

### Simpan arahan ini untuk kegunaan pada masa hadapan.

### Pengendalian produk

Jangan cuba untuk membaiki sendiri produk ini, kerana membuka atau menanggalkan penutup boleh mendedahkan anda kepada bahaya takat voltan atau lain-lain risiko.

### DATA TEKNIKAL

**Jenis:** ICPSW5-5EU-1, ICPSW5-5GB-1  
ICPSW5-5AU-1, ICPSW5-5NA-1  
ICPSW5-5IN-1, ICPSW5-5CN-1  
ICPSW5-5kr-1

**Input:** 100-240VAC, 0.2A

**Output:** 5.0V DC

**Kegunaan dalam sahaja**

**Jumlah beban maksimum:** 1.0 A

**Pengilang:** IKEA of Sweden AB

**Alamat:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



Simbol roda berpangkah menunjukkan item ini harus dilupuskan berasingan daripada bahan buangan isi rumah. Item ini sepatutnya diserahkan untuk dikitar semula selaras dengan peraturan alam sekitar tempatan untuk pelupusan sampah. Dengan mengasingkan item bertanda daripada bahan buangan isi rumah, anda akan membantu mengurangkan jumlah buangan yang dihantar ke tapak pelupusan dan meminimumkan kesan negatif yang berpotensi ke atas kesihatan manusia serta alam sekitar. Untuk maklumat lanjut, hubungi gedung IKEA anda.

## عربي



الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض ايكيا.

### ملاحظة!

ينبغي عدم استخدام منظفات كاشطة أو مذيبات كيميائية لأن ذلك قد يُتلف المنتج.

**يرجى حفظ هذه الإرشادات لاستخدامها في المستقبل.**

### صيانة المنتج

لا تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك، لأن فتح أو إزالة الغطاء قد يعرضك إلى نقاط جهد خطيرة أو غيرها من المخاطر.

### معلومات تقنية

**النوع:** ICPSW5-5EU-1, ICPSW5-5GB-1

ICPSW5-5AU-1, ICPSW5-5NA-1

ICPSW5-5IN-1, ICPSW5-5CN-1

ICPSW5-5kr-1

**القدرة المبدولة:** 240-100 فولت تيار متردد، 0.2 أمبير

**القدرة الفعلية:** 5 فولت تيار مستمر

**للاستخدام الداخلي فقط**

**الحد الأقصى للحمولة:** 1.0 أمبير

**الشركة المصنعة:** ايكيا السويد AB

**العنوان:**

Box 702, SE-343 81 mlmhult, SWEDEN

### تعليمات الاستخدام

- قم بتوصيل محول الطاقة في المقبس الحائطي، وأدخل مقوي الإشارة في الفتحة المتاحة.
- يرجى استخدام كابل USB الموصى به لجهازك وعدم استبداله بكابلات أخرى.

### من الجيد معرفته

- يمكن استخدامه لشحن البطارية الخاصة بالستارة اللاسلكية.
- طول وجودة كابل USB تؤثر على أداء وسرعة الشحن.
- قد ترتفع حرارة الأجهزة أثناء الشحن. وهذا أمر طبيعي تماماً، ستنخفض الحرارة تدريجياً مرة أخرى بعد أن يتم شحنها بالكامل.
- درجة حرارة التخزين: 20- درجة مئوية إلى 25 درجة مئوية (4 درجة فهرنهايت إلى 77 درجة فهرنهايت)
- درجة حرارة التشغيل: 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)
- يرجى فصل محول الطاقة من المنفذ الحائطي قبل تنظيفه وعند عدم استخدامه.

لمعرفة التدابير الوقائية والبيانات التقنية الموصى بها، يرجى قراءتها على الجزء الخلفي من محول الطاقة.

### تعليمات العناية

لتنظيف جهاز مقوي الإشارة ومحول الطاقة، يمكنك مسحهما بقطعة قماش جافة وناعمة.

### وظائف مقوي الإشارة اللاسلكي

مع مقوي الإشارة TRÅDFRI، يمكنك توسيع مدى وصول منتجات IKEA Home smart.

**الاقتران:** أضيفي منتجات KEA Home smart على نظامك. انظري التعليمات أدناه.

### طريقة إضافة جهاز توجيه إلى جهاز مقوي الإشارة

سوف تكون الأجهزة مقترنة مسبقاً في حالة تم بيع مقوي الإشارة مع أحد منتجات إيكيا الذكية (في نفس العبوة).

لا يمكنك إضافة منتجات إيكيا الذكية مباشرةً إلى مقوي الإشارة الخاصة بك، حيث تحتاج إلى جهاز التوجيه TRÅDFRI لإضافتها.

لإضافة أجهزة توجيه، ما عليك سوى اتباع الخطوات أدناه: تأكد من توصيل مقوي الإشارة الخاص بك ثم تشغيل الطاقة الرئيسية.

1. امسك جهاز التوجيه بالقرب من مقوي الإشارة الذي تريد إضافته (عن بعد لا يزيد عن 5 سم).
2. أضغط بشكل مطول على زر الإقران لمدة 10 ثوانٍ على الأقل، ويمكنك العثور على زر الإقران أسفل الغطاء الخلفي.
3. سوف يضيء الضوء الأحمر الثابت على جهاز التوجيه. ثم انتقل إلى المنتج الذي تريد توجيهه ثم كرر عملية الإقران.

على منتج إيكيا الذكي، سيبدأ الضوء الأبيض بالوميض مرة واحدة إشارة إلى أنه قد تم الإقران بنجاح.

### إعادة ضبط المصنع للجهاز

#### لمقوي الإشارة اللاسلكية:

أدخل دبوساً في الثقب أسفل مقوي الإشارة وأضغط لمدة 5 ثوانٍ على الأقل.

بعد إعادة ضبط مقوي الإشارة، يجب إقران جهاز التوجيه إلى مقوي الإشارة ثم إقران جهاز التوجيه بمنتج IKEA Home smart مرة أخرى.

#### مهم!

- يعتبر جهاز التوجيه للاستخدام الداخلي فقط ويمكن استخدامه في درجات حرارة تتراوح من 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية (من 32 فهرنهايت إلى 104 فهرنهايت).
- لا تعرض مقوي الإشارة اللاسلكية لضوء الشمس المباشر أو وضعه بالقرب من أي مصدر للحرارة، لأنه قد يسخن أكثر من اللازم.
- يتم قياس المسافة بين مقوي الإشارة اللاسلكية والمستقبل في الهواء الطلق من غير أي عوائق. يمكن لمواد البناء المختلفة ومكان وضع الوحدات أن يؤثر على مدى الاتصال اللاسلكي.

### تحذير:

- يجب أن يكون المنفذ الحائطي بالقرب من المعدات المستخدمة ويمكن الوصول إليه بسهولة.
- يستخدم فقط في الأماكن الجافة.
- يجب الإشراف على الأطفال في جميع الأوقات لضمان عدم عبثهم بالمنتج.
- ينبغي التخلص من الجهاز فوراً في حالة تلفه.
- يرجى عدم استخدام كابل أو سلك USB تالف خلال شحن الجهاز، حيث أن ذلك قد يؤدي إلى تلف وضرر جهازك.

### معلومات تقنية

**النوع:** E1746 مقوي إشارة لاسلكية

**القدرة المبدولة:** 5.0 فولت تيار مستمر

**المدى:** 10 متر في الهواء الطلق من غير أي عوائق

**للاستخدام الداخلي فقط**

**تردد التشغيل:** 2405-2480 ميجاهيرتز

**القدرة الفعلية:** 3 ديسيل

### ฟังก์ชันการใช้งานเครื่องขยายสัญญาณไร้สาย

ขยายสัญญาณของอุปกรณ์อัจฉริยะในบ้าน (IKEA Home smart) ให้รับสัญญาณได้ในวงกว้างขึ้นด้วยเครื่องขยายสัญญาณไร้สาย TRÅDFRI/ทรวดฟรี



**การจับคู่กับอุปกรณ์อื่นๆ:** เชื่อมต่ออุปกรณ์อัจฉริยะในบ้าน (IKEA Home smart) เข้ากับชุดควบคุม โปรดดูคำแนะนำด้านล่าง

### เชื่อมต่ออุปกรณ์ควบคุมเข้ากับเครื่องขยายสัญญาณ

หากเครื่องขยายสัญญาณจำหน่ายพร้อมกับอุปกรณ์อัจฉริยะในบ้านของอิกเคีย (IKEA Home smart) และบรรจุมาในบรรจุภัณฑ์เดียวกัน สามารถใช้เครื่องขยายสัญญาณกับอุปกรณ์ได้ทันที

ไม่สามารถเชื่อมต่ออุปกรณ์อัจฉริยะในบ้านของอิกเคีย (IKEA Home smart) เข้ากับเครื่องขยายสัญญาณได้โดยตรง จำเป็นต้องใช้อุปกรณ์ควบคุม TRÅDFRI/ทรวดฟรี เท่านั้น

หากต้องการเพิ่มอุปกรณ์ควบคุม ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนต่อไปนี้จะเสียบเครื่องขยายสัญญาณและเปิดสวิตช์ไฟให้เรียบร้อย

- วางอุปกรณ์ควบคุมที่ต้องการเชื่อมต่อใกล้กับเครื่องขยายสัญญาณ (ห่างกันไม่เกิน 5 ซม.)
- กดปุ่มจับคู่อุปกรณ์และกดค้างไว้อย่างน้อย 10 วินาที ปุ่มดังกล่าวอยู่ใต้ฝาปิดด้านบน
- อุปกรณ์ควบคุมจะมีไฟสีแดงสว่างขึ้น

จากนั้นให้ไปที่ผลิตภัณฑ์หรืออุปกรณ์อัจฉริยะในบ้านที่ต้องการเพิ่มในชุดควบคุม และทำตามขั้นตอนข้างต้นอีกครั้ง

ไฟสีขาวที่ผลิตภัณฑ์หรืออุปกรณ์อัจฉริยะในบ้าน (IKEA Home smart) จะเริ่มหรือลงและกะพริบหนึ่งครั้ง เป็นสัญญาณว่ามีการเชื่อมต่อเสร็จสมบูรณ์

### ล้างการตั้งค่าทั้งหมดบนอุปกรณ์สำหรับเครื่องขยายสัญญาณไร้สาย

ใช้หมุดกดเข้าไปในรูเล็กๆ ใต้เครื่องขยายสัญญาณ กดค้างไว้อย่างน้อย 5 วินาที

หลังจากล้างการตั้งค่าเครื่องขยายสัญญาณแล้ว ให้จับคู่อุปกรณ์ควบคุมเข้ากับเครื่องขยายสัญญาณ หลังจากนั้นจับคู่อุปกรณ์ควบคุมเข้ากับอุปกรณ์อัจฉริยะในบ้านของอิกเคีย (IKEA Home smart product) อีกครั้งหนึ่ง

### สำคัญ!

- ใช้งานภายในอาคารเท่านั้นและในที่มีอุณหภูมิระหว่าง 0°C - 40 °C
- เก็บให้พ้นแสงแดดหรือแหล่งพลังงานความร้อนทุกชนิด เพราะจะทำให้ผลิตภัณฑ์ร้อนจัด
- การวัดระยะ-ควบคุมระหว่างเครื่องขยายสัญญาณไร้สายและตัวรับสัญญาณทำในที่ที่เปิดโล่ง วัสดุก่อสร้างอาคารที่ต่างกันและระยะห่างระหว่างเครื่องขยายสัญญาณและตัวรับสัญญาณอาจส่งผลต่อระยะเชื่อมต่อไร้สายได้

### คำเตือน

- ต้องมีเต้ารับอยู่ใกล้สินค้าและเสียบปลั๊กใช้งานได้สะดวก
- ใช้ในบริเวณที่แห้งเท่านั้น
- ไม่ควรให้เด็กใช้หรือเล่นอุปกรณ์
- หากอุปกรณ์ชำรุด ให้ส่งไปทำลาย
- ห้ามใช้สาย USB ที่เสียบหรือชำรุดแล้วในการชาร์จ เพราะอาจทำให้อุปกรณ์ของคุณเสียหายได้

### ข้อมูลทางเทคนิค

**ประเภทอุปกรณ์:** E1716 เครื่องขยายสัญญาณไร้สาย

**กระแสไฟฟ้าเข้า:** 5.0V DC

**ระยะเชื่อมต่อ:** 10 เมตร ในพื้นที่โล่ง

**สำหรับการใช้งานภายในอาคารเท่านั้น**

**ความถี่ใช้งาน:** 2405-2480Mhz

**กระแสไฟฟ้าออก:** 3 dBm



### คำแนะนำการใช้งาน

- เสียบปลั๊กที่ชาร์จเข้ากับเต้ารับ เสียบสาย USB ด้านหนึ่งเข้ากับเครื่องขยายสัญญาณ
- ใช้สาย USB ที่แนะนำเท่านั้นและควรเปลี่ยนใหม่ทันทีเมื่อสายชำรุด

### ข้อควรรู้

- ใช้ชาร์จแบตเตอรี่ของบ้านม้วนไร้สายได้
- ประสิทธิภาพและความเร็วในการชาร์จขึ้นอยู่กับคุณภาพและความยาวของสาย USB
- อุปกรณ์อาจมีอุณหภูมิสูงขึ้นระหว่างชาร์จไฟ และจะค่อยๆ เย็นลงหลังจากชาร์จไฟเต็มแล้ว
- เก็บในอุณหภูมิ -20 ถึง 25 องศาเซลเซียส
- อุปกรณ์สามารถทำงานในภาวะอุณหภูมิ 0 ถึง 40 องศาเซลเซียส
- ถอดปลั๊กทุกครั้งก่อนทำความสะอาดอุปกรณ์ และหลังใช้งานเสร็จแล้ว

ข้อมูลด้านความปลอดภัยที่แนะนำและข้อมูลด้านเทคนิค ดูด้านหลังอุปกรณ์

### วิธีดูแลรักษา

ใช้ผ้านุ่มแห้งเช็ดทำความสะอาด

### หมายเหตุ!

ห้ามใช้สารเคมีหรือสารทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อน เพราะจะทำให้ผลิตภัณฑ์เสียหายได้

### เก็บคำแนะนำนี้ไว้สำหรับใช้ในอนาคต

#### บริการด้านการดูแลสินค้า

ไม่ควรซ่อมแซมสินค้าด้วยตนเอง การเปิดหรือแกะฝาครอบอาจส่งผลให้เกิดอันตรายจากไฟฟ้ากำลังแรงสูงหรืออันตรายจากสาเหตุอื่น

#### ข้อมูลทางเทคนิค

**ประเภทอุปกรณ์:** ICPSW5-5EU-1, ICPSW5-5GB-1  
ICPSW5-5AU-1, ICPSW5-5NA-1  
ICPSW5-5IN-1, ICPSW5-5CN-1  
ICPSW5-5kr-1

**กระแสไฟฟ้าเข้า:** 100-240VAC, 0.2A

**กระแสไฟฟ้าขาออก:** 5.0V DC

**สำหรับใช้งานภายในอาคารเท่านั้น**

**โหลดไฟฟ้าทั้งหมดสูงสุด:** 1.0 A

**ผู้ผลิต:** IKEA of Sweden AB

**ที่อยู่:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

อุปกรณ์โทรคมนาคมชิ้นนี้เป็นไปตามข้อกำหนดด้านเทคนิค NBTC



สัญลักษณ์รูปถังขยะถูกกากบาท เป็นเครื่องหมายแสดงว่าผลิตภัณฑ์นั้นต้องแยกกำจัดเมื่อสิ้นอายุใช้งาน ห้ามทิ้งรวมกับขยะอื่นๆ ในบ้าน ควรส่งผลิตภัณฑ์ไปกำจัดหรือรีไซเคิลให้ถูกต้องตามข้อกำหนดในแต่ละท้องถิ่น การแยกผลิตภัณฑ์ประเภทนี้ออกจากขยะอื่นๆ จะช่วยลดปริมาณขยะที่จะส่งไปยังโรงเผาหรือพื้นที่ฝังกลบ และยังช่วยลดผลกระทบต่อสุขอนามัยและสิ่งแวดล้อมหากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ IKEA

## Tiếng Việt

### CHỨC NĂNG KHUẾCH ĐẠI TÍN HIỆU KHÔNG DÂY

Với bộ khuếch đại tín hiệu TRÅDFRI, bạn có thể mở rộng phạm vi tín hiệu của các sản phẩm thông minh của IKEA Home.



**Kết nối:** kết nối các sản phẩm thông minh của IKEA Home với hệ thống. Đọc hướng dẫn bên dưới.

### KẾT NỐI THIẾT BỊ VỚI BỘ KHUẾCH ĐẠI TÍN HIỆU

Khi bộ khuếch đại tín hiệu được bán kèm với một sản phẩm IKEA Home smart khác (cả hai nằm trong cùng bao bì), các thiết bị đã được kết nối với nhau.

Bạn không thể trực tiếp kết nối sản phẩm IKEA Home smart với bộ khuếch đại tín hiệu. Bạn phải sử dụng thiết bị điều khiển TRÅDFRI để kết nối chúng.

Để kết nối với thiết bị điều khiển, chỉ cần thực hiện theo các bước sau:

Đảm bảo bộ khuếch đại tín hiệu được gắn vào nguồn điện và nguồn điện đã được bật.

1. Để thiết bị điều khiển lại gần với bộ khuếch đại tín hiệu (không quá 5 cm).
2. Nhấn và giữ nút kết nối ít nhất 10 giây, bạn có thể tìm thấy nút kết nối ở nắp sau.
3. Đèn đỏ sẽ sáng liên tục trên thiết bị điều khiển.

Sau đó lặp lại quy trình kết nối ở sản phẩm cần được điều khiển.

Đèn màu trắng trên sản phẩm IKEA Home smart sẽ bắt đầu mờ dần và nhấp nháy một lần để báo hiệu kết nối thành công.

### CÀI ĐẶT LẠI THIẾT BỊ

#### Đối với bộ khuếch đại tín hiệu không dây:

Sử dụng một vật nhọn nhấn vào lỗ trên đế của bộ khuếch đại tín hiệu trong ít nhất 5 giây.

Sau khi cài đặt lại bộ khuếch đại, bạn phải kết nối bộ khuếch đại với thiết bị điều khiển và sau đó kết nối thiết bị điều khiển với sản phẩm IKEA Home Smart một lần nữa.

### QUAN TRỌNG!

- Chỉ sử dụng bộ khuếch đại tín hiệu trong nhà và trong điều kiện nhiệt độ từ 0° C đến 40° C.
- Không để bộ khuếch đại tín hiệu không dây trực tiếp dưới ánh nắng mặt trời hoặc các nguồn nhiệt vì bộ khuếch đại có thể bị quá tải nhiệt.
- Phạm vi giữa bộ khuếch đại tín hiệu và đầu thu được đo trong không gian mở. Chất liệu xây dựng khác nhau và vị trí đặt các thiết bị có thể ảnh hưởng đến phạm vi kết nối không dây.

### CẢNH BÁO:

- Ổ cắm phải nằm gần thiết bị và có thể được tiếp cận dễ dàng.
- Chỉ sử dụng nơi khô ráo.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo trẻ không chơi đùa với sản phẩm.
- Phải vứt vỏ toàn bộ sản phẩm nếu bị hư hỏng.
- Tuyệt đối không dùng dây cáp USB bị hỏng hoặc bị lỗi vì điều này có thể sẽ làm hỏng sản phẩm và thiết bị của bạn.

### THÔNG TIN KỸ THUẬT

**Loại:** Thiết bị khuếch đại tín hiệu không dây E1746

**Đầu vào:** 5.0V DC

**Phạm vi:** 10 m trong không gian mở

**Chỉ phù hợp để sử dụng trong nhà**

**Tần số hoạt động:** 2405-2480Mhz

**Công suất đầu ra:** 3 dBm

### Hướng dẫn sử dụng

- Cắm bộ đổi nguồn vào ổ cắm điện và cắm bộ khuếch đại tín hiệu vào rãnh trống.
- Trong quá trình sạc, chỉ sử dụng loại dây cáp USB được khuyến dùng cho thiết bị của bạn và lập tức thay thế dây cáp bị hỏng.

### Thông tin hữu ích

Có thể sử dụng để sạc pin của rèm cuốn không dây.

- Chiều dài và chất lượng của dây cáp USB sẽ ảnh hưởng đến tốc độ sạc và hiệu suất sạc.
- Các thiết bị có thể nóng lên khi đang sạc; điều này là hoàn toàn bình thường và chúng sẽ nguội dần khi đã được sạc đầy.
- Nhiệt độ lưu trữ: -20°C đến 25°C (4°F đến 77°F).
- Nhiệt độ vận hành: 0°C đến 40°C (32°F đến 104°F)
- Rút phích cắm của bộ đổi nguồn khỏi nguồn điện trước khi bắt đầu vệ sinh hoặc khi không sử dụng.

Các biện pháp phòng ngừa khuyến nghị và thông số kỹ thuật được ghi ở mặt sau của bộ đổi nguồn.

### HƯỚNG DẪN CHĂM SÓC

Để vệ sinh bộ khuếch đại tín hiệu và bộ đổi nguồn, hãy làm sạch bằng khăn mềm và khô.

### LƯU Ý!

Tuyệt đối không sử dụng chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc dung môi hóa học vì chúng có thể làm hư hỏng sản phẩm.

### Lưu lại các hướng dẫn để tham khảo khi cần.

### Bảo trì sản phẩm

Không tự sửa chữa sản phẩm, vì mở hoặc tháo vỏ sản phẩm vì bạn có thể tiếp xúc với điểm điện áp nguy hiểm và những nguy cơ khác.

### THÔNG TIN KỸ THUẬT

**Loại:** ICPSW5-5EU-1, ICPSW5-5GB-1  
ICPSW5-5AU-1, ICPSW5-5NA-1  
ICPSW5-5IN-1, ICPSW5-5CN-1  
ICPSW5-5kr-1

**Đầu vào:** 100-240VAC, 0.2A

**Đầu ra:** 5.0V DC

**Chỉ phù hợp để sử dụng trong nhà**

**Tổng công suất tải tối đa:** 1.0A

**Nhà sản xuất:** IKEA of Sweden AB

**Địa chỉ:**

**Hộp thư số 2, SE-343 81 Älmhult, THỤY ĐIỂN**



Biểu tượng thùng rác có bánh xe gạch chéo có nghĩa là sản phẩm phải được tách riêng khỏi rác thải sinh hoạt. Sản phẩm phải được tái chế theo quy định môi trường tại địa phương về cách xử lý chất thải. Khi bạn tách riêng các sản phẩm được đánh dấu biểu tượng này và rác thải sinh hoạt, bạn sẽ giúp giảm lượng rác thải được đưa vào lò đốt rác hoặc bãi rác và giảm thiểu các tác động tiêu cực có thể gây ra cho sức khỏe con người và môi trường. Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ với cửa hàng IKEA gần nhất.

Complies with  
IMDA Standards  
DA106634